

Domstolens kendelse (Sjette Afdeling) af 9. juli 2008 — Gerlach & Co. NV mod Belgische Staat (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Hof van beroep te Antwerpen (Belgien))

(Sag C-477/07) ⁽¹⁾

(Procesreglementets artikel 104, stk. 3, første afsnit — EF-toldkodeks — begrebet »bogføring« af toldbeløbet og »underretning« af debitor herom — forudgående bogføring af toldskylden — opkrævning af toldskyld)

(2008/C 313/16)

Processprog: nederlandsk

Den forelæggende ret

Hof van beroep te Antwerpen

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Gerlach & Co. NV

Sagsøgt: Belgische Staat

Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Hof van beroep te Antwerpen — fortolkning af artikel 217 og artikel 221, stk. 1, i Rådets forordning (EØF) nr. 2913/02 af 12. oktober 1992 om indførelse af en EF-toldkodeks (EFT L 302, s. 1) og af artikel 6 i Rådets forordning (EØF, Euratom) nr. 1552/89 af 29. maj 1989 om gennemførelse af afgørelse 88/376/EØF, Euratom om ordningen for Fællesskabernes egne indtægter (EFT L 155, s. 1) (nu Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1150/2000 af 22. maj 2000 om gennemførelse af afgørelse 2000/597/EF, Euratom) (EFT L 130, s. 1) — begrebet »bogføring« af toldbeløbet og »underretning« af debitor herom — forudgående bogføring af toldskylden — opkrævning af toldskyld

Konklusion

- 1) Artikel 221, stk. 1, i Rådets forordning (EØF) nr. 2913/02 af 12. oktober 1992 om indførelse af en EF-toldkodeks, skal fortolkes således, at »bogføring« af det afgiftsbeløb, der skal opkræves, som omhandlet i denne bestemmelse udgør en »bogføring« af dette beløb som omhandlet i forordningens artikel 217, stk. 1, og at der skal sondres mellem denne bogføring og den opføring af afgiften i det regnskab over egne indtægter, der er nævnt i artikel 6 i Rådets forordning (EØF, Euratom) nr. 1552/89 af 29. maj 1989 om gennemførelse af afgørelse 88/376/EØF, Euratom om ordningen for Fællesskabernes egne indtægter.
- 2) Artikel 221, stk. 1, i forordning nr. 2913/02 skal fortolkes således, at medlemsstatens toldmyndigheder forud for underret-

ningen om det afgiftsbeløb, der skal opkræves, skal have bogført beløbet, og at disse myndigheder ikke kan opkræve beløbet, hvis det ikke har været gjort til genstand for en lovlig underretning i overensstemmelse med denne bestemmelse. Disse myndigheder har imidlertid mulighed for at foretage en ny underretning om beløbet under overholdelse af betingelserne i nævnte bestemmelse og de foreældelsesregler, der er gældende på tidspunktet for toldskyldens opståen.

⁽¹⁾ EUT C 8 af 12.1.2007.

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio (Italien) den 1. august 2008 — A. Menarini Industrie Farmaceutiche Riunite Srl m.fl. mod Ministero della Salute et Agenzia Italiana del Farmaco (AIFA)

(Sag C-353/08)

(2008/C 313/17)

Processprog: italiensk

Den forelæggende ret

Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio

Parter i hovedsagen

Sagsøgere: Menarini Industrie Farmaceutiche Riunite Srl m.fl.

Sagsøgte: Ministero della Salute og Agenzia Italiana del Farmaco (AIFA)

Præjudicielle spørgsmål

- 1) Bestemmelserne i artikel 2 og 3 [i direktiv 89/105 ⁽¹⁾] regulerer forholdet mellem de offentlige myndigheder i en medlemsstat og medicinalfirmaerne — idet fastsættelsen af prisen på et lægemiddel eller forhøjelsen heraf foretages på grundlag af firmaernes oplysninger, men under forbehold af den kompetente myndigheds godkendelse, dvs. på grundlag af en dialog mellem medicinalfirmaerne og de myndigheder, som har til opgave at overvåge udgifterne på lægemidler — hvorimod [direktivets] artikel 4, stk. 1, regulerer det tilfælde, hvor der indføres »et prisstøp for alle lægemidler eller